



Estimado postulante:

La Ciudad de Madison se complace en ofrecer el Programa de Acceso a Puntos de Venta Minorista de Alimentos Saludables (Healthy Retail Access Program) 2016 para fomentar la venta minorista de alimentos saludables, mejorar el acceso a los comercios minoristas de venta de alimentos en barrios marginados y asistir en el desarrollo de nuestros comercios minoristas existentes.

Para el programa de 2016, la Ciudad identificó las siguientes áreas de prioridad:

- Aumentar la disponibilidad de alimentos saludables a través de mejoras físicas del espacio de venta minorista;
- Asistir en la comercialización de opciones de alimentos saludables dentro de un comercio minorista existente;
- Brindar nuevas opciones económicas de distribución de comestibles;
- Mejorar el acceso a los comercios minoristas de venta de comestibles existentes;
- Ampliar la disponibilidad de opciones de alimentos saludables a través de la planificación de nuevos puntos de venta minorista de alimentos;
- Implementar otras mejoras físicas en los entornos de venta minorista que aumenten el acceso a alimentos saludables.

El programa de este año ofrece fondos para proyectos de puntos de venta minorista de alimentos saludables cuyo objetivo sea mejorar el acceso a la venta minorista de alimentos económicos, saludables y culturalmente adecuados en áreas marginadas. Cada proyecto debe estar ubicado en las áreas prioritarias o debe beneficiar directamente a los residentes de dichas áreas, según lo definido en el “*Mapa de mejora del acceso a los alimentos: áreas prioritarias*” ([ver mapa](#)).

### **Instrucciones para las solicitudes**

La Ciudad aceptará y considerará a los postulantes después de la fecha límite, de forma continua y según la disponibilidad de fondos. Se aconseja enfáticamente a los postulantes que se comuniquen con el personal municipal antes de presentar una solicitud completa.

Consulte el material adicional adjunto donde encontrará requisitos, ejemplos, sugerencias y la solicitud completa. Si tiene alguna pregunta, llame a Mark Woulf al (608) 266-4611 o envíele un correo electrónico a [mwoulf@cityofmadison.com](mailto:mwoulf@cityofmadison.com).

**Envíe su solicitud y cualquier material relevante adicional a la siguiente dirección:**

Mark Woulf  
Director, Food and Alcohol Policy  
City-County Building, Room 403  
210 Martin Luther King, Jr. Boulevard  
Madison, Wisconsin 53703  
Teléfono: (608) 266-4611  
[mwoulf@cityofmadison.com](mailto:mwoulf@cityofmadison.com)

## Proyectos elegibles y ejemplos

### ¿Quién es elegible para postularse?

- Comercios minoristas de venta de alimentos (p. ej., tiendas de comestibles, supermercados, cooperativas, etc.).
    - El comercio minorista debe estar ubicado en las áreas que se identifican en el “*Mapa de mejora del acceso a los alimentos: áreas prioritarias*” (ver documento adjunto), o bien ofrecer servicios de manera directa a los residentes de estas áreas.
  - Organizaciones asociadas directamente con los comercios minoristas de venta de alimentos para coordinar un proyecto relacionado con el acceso a los alimentos o la asistencia técnica para los comercios minoristas elegibles (p. ej., cámaras de comercio, grupos de comercios minoristas, organizaciones 501(c)(3), otras organizaciones sin fines de lucro, etc.).
- 

### Ejemplos de proyectos

#### **Financiación para mejoras físicas y de equipos para comercios minoristas de venta de alimentos existentes.**

Estas mejoras deben incrementar la capacidad de los pequeños y medianos comercios minoristas de captar clientes o de ofrecer productos agrícolas y otros alimentos saludables de alta calidad, por ejemplo, la compra de una unidad de refrigeración para productos agrícolas en la entrada de la tienda. Una parte de la financiación debe destinarse a una firma de comercialización externa para ayudar en la planificación de los nuevos comercios minoristas y clientes.

#### **Financiación para mejoras de equipos y existencias para certificación de SNAP y/o WIC (Mujeres, bebés y niños).**

Un comercio minorista podría emplear los fondos para comprar equipos para poder aceptar el Programa de Asistencia Nutricional Suplementaria (Supplemental Nutritional Assistance Program, SNAP) (FoodShare Wisconsin) y efectuar compras para incrementar el volumen de las existencias a fin de cumplir con los requisitos de dicho programa.

#### **Financiación para un programa de transporte desde y hasta una tienda de comestibles.**

Un supermercado de servicio completo o una organización asociada a un supermercado de servicio completo podría destinar los fondos a la prestación de un servicio de transporte de bajo costo o gratuito entre determinados comercios minoristas de venta de comestibles y los barrios prioritarios. Los proyectos podrían incluir un plan de asistencia comunitaria general que implique ponerse en contacto con los líderes comunitarios de barrios prioritarios y proporcionar detalles sobre la frecuencia y el horario del servicio.

#### **Financiación para respaldar la distribución no tradicional de alimentos.**

Los fondos podrían destinarse a cubrir el costo de equipos u operaciones iniciales para clubes de compra al por mayor, tiendas de comestibles móviles u otros proveedores no tradicionales de alimentos que ofrezcan sus servicios a los barrios prioritarios. Una parte de la financiación debe ir a una organización que tenga experiencia en la planificación comercial para organizaciones sin fines de lucro o cooperativas a fin de ayudar en la implementación de proyectos.

---

## ¿Cómo puedo hacer que mi propuesta sea más atractiva para la financiación?

- El enfoque del proyecto minorista debe tener la finalidad de mejorar el acceso a alimentos saludables. A los fines del Programa de Acceso a Puntos de Venta Minorista de Alimentos Saludables (Healthy Retail Program), el término “saludable” hace referencia a frutas y verduras frescas, productos con cereales integrales, ciertos lácteos y sustitutos del pan. Dentro del término “saludable” también puede incluirse una disminución en el consumo de alimentos que tienen un alto contenido de determinados tipos de grasa, azúcar y sal, como pizza, hot dogs, caramelos, gaseosas y otras bebidas endulzadas con azúcar.
- Si bien la aceptación de SNAP (FoodShare Wisconsin) no es un requisito del programa, esta medida se recomienda enfáticamente. Se priorizarán aquellas propuestas de las empresas y los comercios minoristas de SNAP que deseen convertirse en comercios minoristas de SNAP.
- El acceso saludable debe ser económico u ofrecer artículos con “descuento” que están disponibles para la mayor población posible (p. ej., ofrecer productos de marca o productos al por mayor).
- El proyecto debe demostrar los aportes y la participación de grupos comunitarios y líderes comunitarios activos en los barrios prioritarios identificados en este programa.
- La propuesta del proyecto debe definir claramente las formas en que la asistencia técnica debe implementar el proyecto y garantizar el mantenimiento. Por ejemplo, una propuesta sólida para fondos para una nueva sección de refrigeración de productos agrícolas incluiría un plan de comercialización adjunto para atraer y mantener a los clientes nuevos.
- El proyecto debe demostrar los aportes y la participación de comercios minoristas de venta de alimentos pequeños y de propiedad de minorías u operados por estas.
- Las existencias de los comercios minoristas deben reflejar la diversidad del barrio al brindar opciones minoristas para la cultura de los residentes del área.
- El proyecto no es financiado actualmente por la Ciudad de Madison o se encuentra actualmente bajo revisión para otras oportunidades de financiación de la Ciudad.
- Hay otros socios colaboradores que ayudan en el alcance y la implementación del proyecto.
- El proyecto o el programa pueden demostrar que tendrán un impacto positivo en las personas de color o en las poblaciones de bajos ingresos, y daría cuenta de un impacto desparejo de una forma demostrable.
- El postulante debe estar dispuesto a compartir datos para ayudar a determinar el impacto que el proyecto tendrá en la comunidad.